

Mitteilungsblatt

Nr. 5

41. Jahrgang

September / Oktober 2015



Gemeinde Döttingen

Inhalt / Editorial

aus dem Gemeinderat	3
Tipps zur Sicherheit im Alter, zweiter Teil	5
Personelles: Prüfungserfolg und Neuvorstellung	7
aus der Bauverwaltung: Ablesung Refuna - Wärmehähler	7
Beratungsstellen	8
aus der Schule: Primarstufe und Kindergarten	9
Die Energiestadt - Seite: Cool bleiben trotz Sommerhitze	10
Döttinger Wetternachhersage	11
aus der Schule: OSUA	13
Info - Stamm der Gemeinde	13
aus der Einwohnerkontrolle: Einwohnerstatistik	13
27. Plauschwanderung	14
Veranstaltungskalender ab September	16
Blut spenden - Leben retten	18
Döttinger Herbstbörse	19
Auftritt Fire & Rescue NSW-Band: Rückblick und Dankeschön	20
Winzerfest 2015: Programm und Verkehrsmassnahmen	22
2. Zurzibierter Energietag	23
Adventsfenster 2015: Aufruf	24
Hochradfahrer Ernst Oberli: Ankunft in Döttingen	25
Pilzausstellung mit Pilzessen	25
Titelbild Ausgabe Nr. 2015-4	26
Jubiläumskalender Döttingerwald	26
Mütterkreis/ Rechtsauskunft/ Spitex	27
Brennholzbestellung 2015/2016	29
14. Kühlturm - Schachturnier	30

Herausgeber: Gemeinde Döttingen / KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN

Druck: Bürlü AG, Döttingen

Redaktion: Döttinger Mitteilungsblatt, Jürg Schüpbach, Brüelstr. 3b, 5312 Döttingen
Tel. 056 245 32 40, d-mitteilungsblatt@bluewin.ch

Titelbild: Adrian Knecht

Redaktionsschluss für Heft 6 (November / Dezember) 2015 ist der **15. Oktober 2015**

Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

Montag, Mittwoch – Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

Für Gespräche ausserhalb dieser Zeit steht die Gemeindeverwaltung
(☎ **056 269 11 30**) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden
mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

Döttinger Homepage: www.doettingen.ch / **Kulturkommission:** www.prodoettingen.ch

aus dem Gemeinderat

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates (Anfang Juni und Juli 2015)



Personelles / Gemeindeorganisation

Corinne Wächter, Stellvertreterin Leiter Steuern, hat ihre Anstellung bei der Gemeinde Döttingen nach 4-jähriger Tätigkeit per 30. September 2015 gekündigt, da sie eine neue berufliche Herausforderung annimmt. Die Stelle wurde zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Bis zur Pensionierung war Viktor Umbricht Verantwortlicher der Gemeinde für die wirtschaftliche Landesversorgung. Als Nachfolger wurde Sandra Maimony gewählt.

Zita Jacobi wurde nach engagiertem Einsatz als Raumpflegerin im Teilpensum der Schulanlagen Döttingen anfangs August 2015 pensioniert. Als Nachfolgerin wurde aus zahlreichen Bewerbungen Frau Gabriela Bugmann-Kellenberger, Döttingen, gewählt.

Planung, Bau, Verkehr

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Vogel Verena, Lärchenweg 12, Rückbau Gebäude, Neubau eines Mehrfamilienhauses mit Tiefgarage, St. Johannserstrasse 18
- Imoke GmbH., Endingen, Energetische Gebäudesanierung mit Aussenisolation, Unterfeldstrasse 8
- Villiger Corinne und Christoph, Risistrasse 17, Neubau Hühnerhaus mit Einzäunung

Die Bauverwaltung hat aufgrund des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:

- Birchmeier Hoch- und Tiefbau AG, Gewerbestrasse 21, Umbau und Umnutzung Aufenthaltsraum Risistrasse 1
- Santoro Michele und Maria, Terrassenstrasse 30a, Neubau Wintergarten
- Lang-Meier Anna, Haselweg 5, Ersatzbau einer Sitzplatzüberdachung
- Plüss Louis, Brüelstrasse 13, Anbau Lift, Verglasung Pergola, Dachflächenfenster
- Birchmeier Hoch- und Tiefbau AG, Gewerbestrasse 21, Reklamen, davon Pos. 8 Leucht-Stele und Pos. 9 Dibondtafel mit Beleuchtung
- Tännler Ruedi, Chäppelistrasse 49, Neubau einer Stützmauer
- Ritter Peter und Carmen, Endingen, Balkonverglasung Felsenweg 5
- Tomo Giuseppe, Sännelocherstrasse 9, Neubau Gartenhaus Gartenparzellen Vorhard
- Kalt Silvia, Propstbergstrasse 2, Ersatzbau Stützmauer
- Fuchs Petra, Chäppelistrasse 45, Fenstereinbau an der Ostfassade
- Lauwrens Catharina und Wynand, Chäppelistrasse 47, zusätzlicher Fenstereinbau an der Ostfassade
- Tännler Ruedi, Chäppelistrasse 49, zusätzlicher Fenstereinbau an der Ostfassade
- Imren Sebahat, Unterfeldstrasse 7, Neubau Gartenhaus Gartenparzellen Vorhard

Tiefbau / Strassen / Werke / Energie

Bei der Erschliessung Chunte-Neuwingerte wird aufgrund eines Begehrens anlässlich der Kreditbewilligung durch die Gemeindeversammlung ebenfalls ein Trottoir entlang der Surbtalstrasse vor der Liegenschaft Auto Bugmann realisiert. Diese Baute verursacht zusätzliche Kosten, was allenfalls zu einer Kreditüberschreitung führen könnte. Da diese Fussgänger Verbindung als sehr wichtig erachtet wird und die Zeit drängt, hat der Gemeinderat einen entsprechenden Zahlungskredit gesprochen.

Da die Strasse im Bereich Aarebrücke bis Montikreisel in einem schlechten Zustand ist, ist die Sanierung dieses Strassenabschnittes beim Kanton in Planung. In diesem Zusammenhang müssen auch die Werkleitungen saniert werden. Um die Kosten zu eruieren, wurde dem Ingenieurbüro Senn AG, Nussbaumen, ein entsprechender Auftrag erteilt.

Im Rahmen des Umbaus Hotel Bahnhof muss die öffentliche Abwasserleitung, welche über das private Grundstück führt, verlegt werden. Der Auftrag für die Bauingenieurleistungen der Umlegung Schmutzwasserleitung wurde an das Ingenieurbüro Senn AG, Nussbaumen, erteilt.

Das Fahrzeug Berlingo des Bauamtes Döttingen ist in die Jahre gekommen und nach diversen kleineren Reparaturen stand bereits wieder eine grössere Reparatur an. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat entschieden, dieses Fahrzeug zu ersetzen. Auf Grund des Bekenntnisses der Gemeinde zum Energiestadt-Label wurde ein Vorführgewagen „Citroen Berlingo,“ 100% electric, angeschafft.

Gemeindeliegenschaften

Der SBB wurde ein Kaufangebot für die Teilflächen beim Bahnhofareal Döttingen, welche die SBB öffentlich zum Verkauf ausgeschrieben hat, unterbreitet. Die Verhandlungen laufen noch.

Der Natura Güggeli wurde das Standgesuch auf dem Parkplatz beim Fussballplatz für 1 Tag pro Woche bewilligt.

Die Heizungs- und Sanitäranlagen bei den Schulanlagen und Turnhalle müssen saniert werden. Für die Planungsarbeiten wurde dem Büro Leimgruber Fischer Schaub AG, Ennetbaden, ein entsprechender Auftrag erteilt.

Für die Überarbeitung des Friedhofreglementes wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt. Das bestehende Reglement aus dem Jahre 1976 soll angepasst werden. Die Änderungen werden zu einem späteren Zeitpunkt an der Gemeindeversammlung traktandiert.

Finanzen

Ein Steuererlassgesuch wurde abgelehnt.

Schule

Für zwei Kinder mit ungenügenden Deutschkenntnissen wurde der Besuch des Reg. Integrationskurses, Turgi, bewilligt

Für das Schulgeld in der Schule Landenhof, Zentrum für Schwerhörige, Unterentfelden, wurde für ein Kind Kostengutsprache geleistet.

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom November 2014 wurde das Kreditbegehren für die Anschaffung von Containern durch die Stimmbürger zurückgewiesen mit dem Auftrag, Lösungen zusammen mit Klingnau zu suchen. Klingnau kann auf das Schuljahr 2015/16 einen zusätzlichen Raum zur Verfügung stellen. Die austretende Klasse der OSUA wird in Döttingen daher nicht ersetzt. Die neue 1. Klasse der Realschule hat zusammen mit der Parallelklasse das Schuljahr in Klingnau begonnen. Mit dieser Massnahme konnte zwar die prekäre Schulraumsituation in Döttingen etwas abgefedert werden, jedoch wird sich das Ganze auf die Kosten im Bereich Bildung auswirken.

Kultur

Die diesjährige Jungbürgerfeier wird mangels Anmeldungen abgesagt. Die Jungbürger mit Jahrgang 1997 werden nächstes Jahr an die Jungbürgerfeier nochmals eingeladen.

Tipps zur Sicherheit im Alter, dritter Teil

Kommission für Gesellschaft und Soziales

Die Arbeitsgruppe *SeniOhr* vermittelt in vier Teilen allgemeine Tipps zur Sicherheit im Alter.

Neue Medien

Der Computer und das Internet gehören in vielen Haushalten bereits zum Alltag. Doch das Internet hat neben den vielen faszinierenden Nutzungsmöglichkeiten auch seine Tücken und wird von Betrügern und Dieben ebenfalls genützt.

Tipps:

- Seien Sie im Internet genau so kritisch wie im realen Leben auch, wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an und informieren Sie sich über die Risiken und Schutzmöglichkeiten.
- Besuchen Sie Kurse über Computer- und Internetnutzung und informieren Sie sich über Schutzprogramme für Ihren Computer.

Nachbarschaftshilfe

Diebe und Übeltäter werden immer versuchen, die Notlage und Schwächen von Mitmenschen auszunutzen. Doch wenn Sie sich im Alltag stärker mit den Menschen, die Ihre Interessen teilen und Ihnen wohlgesonnen sind, zusammenschliessen, dann können Sie die Angriffsmöglichkeiten für Kriminelle deutlich verringern.

Tipps:

- Pflegen Sie Ihre nachbarschaftlichen Beziehungen.
- Achten Sie auf fremde Geräusche in Ihrer Umgebung oder in der Wohnung nebenan. Speziell dann, wenn Ihre Nachbarn verreist sind.
- Prüfen Sie, wer ins Haus will,
- bevor Sie den Türöffner betätigen.



BAHNHOF-APOTHEKE DÖTTINGEN-KLINGNAU

Urs Blumenthal eidg. dipl. Apotheker
Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen, Telefon 056 245 11 50

Sind Sie verhindert?

Wir bringen Ihnen die
Medikamente gerne nach Hause!

Öffnungszeiten

Montag–Freitag: 8.00–12.15 und 13.30–18.30 Uhr Samstag: 8.00–16.00 Uhr

Die Beratung mit der persönlichen Note.

Aargauische Kantonalbank
Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen
056 268 61 11 oder www.akb.ch



SAUNA
SOLARIUM
MASSAGEN
DAMPFBAD

www.yasumu.ch
info@yasumu.ch / Tel: +41 77 449 88 33

Entfliehen Sie dem Alltag !

Lernende der Gemeinde Döttingen



Prüfungserfolg Iris Huber

Iris Huber, Döttingen, hat ihre Lehrabschlussprüfungen mit Erfolg absolviert. Anlässlich der Diplomfeier der Berufsschule „Zentrum Bildung Baden“ durfte Iris Huber das Eidg. Fähigkeitszeugnis zur Kauffrau entgegen nehmen.

Die Gemeindeverwaltung und der Gemeinderat gratulieren Iris Huber zum erfolgreichen Abschluss ihrer Lehre und wünschen ihr für die berufliche und persönliche Laufbahn alles Gute.

Stefan Bless – Vorstellung neuer Lernender Kaufmann

Mein Name ist Stefan Bless und ich bin am 22. Juli 2015 16 Jahre jung geworden. Mit meinen Eltern und meinem älteren Bruder wohne ich in Baden. Dort habe ich ebenfalls meine obligatorische Schulzeit beendet. Meine Freizeit verbringe ich gerne mit meinen Freunden. Lesen und Biken im Wald gehören zu meinen weiteren Hobbys. Im Winter bin ich ein begeisterter Skifahrer.

Ich bin stolz bei der Gemeinde Döttingen die Lehre als Kaufmann zu machen und bin gespannt und neugierig, was mich in der Berufswelt alles erwartet.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal begrüßen Stefan Bless herzlich im Team, freuen sich auf die Zusammenarbeit und wünschen ihm viel Freude und Energie bei der täglichen Arbeit.



aus der Bauverwaltung

Refuna Zählerablesung

Das Bauamt Döttingen wird **ab Montag, 21. September 2015**, die Zähler der Fernwärmeversorgung ablesen. Wir bitten Sie, den Alesern Niklaus Vögele und Gerhard Leubin, freien Zutritt zu den Zählern zu gewähren und diese gut zugänglich zu machen.

Falls Sie nicht anzutreffen sind, wird Ihnen eine Meldekarte hinterlegt, mit welcher Sie einen Termin vereinbaren können. Allfällige Fragen können Sie direkt an das Bauamt richten (079 642 03 65).

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

SUCHTHILFE AGS BERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen
www.suchthilfe-ags.ch

Tel.: 056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76
E-Mail: doettingen@suchthilfe-ags.ch

- ◆ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ◆ Ambulante Begleitung
- ◆ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ◆ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ◆ Krisenintervention

JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 15, 5312 Döttingen

Tel. 056 245 66 52 / Fax: 056 245 77 52

Bürozeiten: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ◆ Familien- und Erziehungsfragen | ◆ Finanzprobleme/Arbeitslosigkeit |
| ◆ Eheberatungen | ◆ Krankheit/Persönliche Probleme |
| ◆ Kinder in Heimen und Pflegefamilien | |

MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im **Altersheim** an der Hauptstrasse statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	14. September 2015	10.00 – 12.00
Montag	28. September 2015	➔ mit Voranmeldung
Montag	12. Oktober 2015	10.00 – 12.00
Montag	26. Oktober 2015	➔ mit Voranmeldung

Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40

Mo./Mi./Do./Fr.	08.15 - 09.15 Uhr	Übrige Zeit: Telefonbeantworter, Nachricht hinterlassen, wir rufen zurück!
Di.	13.30 - 15.00 Uhr	

ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz §18).

- | | |
|---|--|
| ◆ Postadresse:
Anlauf- und Beratungsstelle Aargau
Postfach
5001 Aarau | ◆ Telefon: 0848 40 80 80
◆ E-Mail: beratung@info-ag.ch
◆ Internet: www.info-ag.ch |
|---|--|



Agenda September – November 2015

Anlässe

20. August	Öffentlicher Besuchstag	Ganze Schule freiwillig
01. September	Herbstbummel	Alle Lehrpersonen
07. September	Elternkaffee	Ganze Schule freiwillig
14. – 18. September	Klassenlager der 5. Klassen	5. Klassen Primar
04. Oktober	Winzerumzug	Kindergarten, 1.2. Klassen
20. Oktober	Öffentlicher Besuchstag	Ganze Schule freiwillig
03. November	Räbeliechtliumzug	Kindergarten, 1.2. Klassen
16. November	Einschulungselternabend Kiga	Alle neuen Kindergärtler
20. November	Öffentlicher Besuchstag	Ganze Schule freiwillig
26. November	Elternkaffee	Ganze Schule freiwillig

Schulfreie Tage

Keine

Ferien

26. September – 11. Oktober 15 Herbstferien

Schulstart im Schuljahr 2015.16

Mit einer gemeinsamen Feier der Primarschule hat das Schuljahr gut angefangen. Mit gemeinsamen Liedern, einem Gedicht und der Geschichte von den Bohnen mit der man die täglichen Glücksmomente speichern kann, wurde die Feier von den Vertreterinnen der verschiedenen Kulturen und Religionen und der Schulleitung gestaltet.



Ganz speziell wurden unsere 1. Klässler von der 5. Klasse Bausch empfangen. Sie haben für jeden 1. Klässler einen Topf verziert und darin eine Bohne gepflanzt. Ausgestattet mit einer Glückwunschfahne wurden sie den glücklichen, neuen SchülerInnen übergeben.

Wir heissen alle Kindergarten- und PrimarschülerInnen ganz herzlich willkommen und wünschen ihnen ganz viele Glücksmomente an der Schule.

14.08.2015 sl



Döttingen

zwischen Aare und Reben

Cool bleiben trotz Sommerhitze

Im Sommer sind Gefriertruhen randvoll mit kühlen Erfrischungen. Doch wer nach dem Glacé-Genuss die Stromrechnung sieht, kommt schnell wieder ins Schwitzen. Denn Kühlgeräte verbrauchen viel Energie. Das geht ans Portemonnaie.

Kühlschränke und Gefriergeräte verbrauchen in der Schweiz jährlich rund 1800 Millionen Kilowattstunden Strom im Wert von über 350 Millionen Franken. Jeder Haushalt bezahlt also allein für den Betrieb dieser Geräte über hundert Franken im Jahr.

Auftauen für die Energieeffizienz

Ein Ärgernis ist die ständig wachsende Eisschicht in der Gefriertruhe. Diese muss regelmässig aufgetaut werden, da sonst die Kühlleistung abnimmt. Als Faustregel gilt: Auftauen ist angesagt, wenn die Eisschicht einen Zentimeter dick ist. Heute gibt es Kühlgeräte mit No-Frost-Funktion. Diese verhindert das Ansetzen von Eis, indem sie die Luftfeuchtigkeit im Gefrierraum reduziert.

Pluspunkt Energieeffizienz

Sie wollen die alte Gefriertruhe entsorgen und ein neues Kühlgerät anschaffen? Beachten Sie die Energieeffizienz, kaufen Sie nur Geräte der besten Klasse A+++ . Seit 2013 dürfen ohnehin nur noch Kühl- und Gefriergeräte verkauft werden, die mindestens die Klasse A++ erreichen.

Cooler Tricks

- Stellen Sie keine warmen Speisen in den Kühlschrank.
- Lassen Sie eingefrorene Lebensmittel im Kühlschrank auftauen.
- Stellen Sie die Temperatur im Kühlschrank auf 6°C .
- Öffnen Sie die Tür möglichst selten und kurz.
- Kaufen Sie nur ein Kühlgerät der höchsten Effizienzklasse A+++ . topten.ch gibt einen guten Überblick und erleichtert die Wahl.
- Kaufen Sie häufiger frische Lebensmittel ein, statt Esswaren einzufrieren.

Hier erfahren Sie mehr

- Broschüre «Energie sparen im Alltag», www.energieschweiz.ch → Publikationen
- Die besten Kühlgeräte: www.topten.ch.
- Kühlen und Gefrieren bei energybrain.ch:
www.energybrain.ch/konsumentinnen/haushalt/kuehlen-gefrieren.asp

Die effizientesten Kühlgeräte haben die Energieetikette A+++.

energieschweiz
Unser Engagement. Unsere Zukunft.

Energiestadt
european energy award

www.energiestadt.ch

Döttinger Wetternachhersage von Reto Waldburger

Döttingen wegen Glutofenhitze und Trockenheit in den Schlagzeilen

In den Medien findet sich der Ortsname Döttingen meist im Zusammenhang mit den beiden Kernkraftwerken. Diesmal sorgte jedoch für einmal die Hitze und die Trockenheit in der Region für eine anhaltende, mediale Aufmerksamkeit. Kaum ein Journalist oder Fernsehreporter, der sich nicht persönlich zu einem Augenschein ins Untere Aaretal aufmachte, um sich bei Wetterbeobachtern aus erster Hand mit Zahlenmaterial einzudecken bzw. angesichts der herrschenden Trockenheit, sich bei Bauern und Winzern ein Bild über die angespannte Situation auf den Feldern und in den Weinbergen zu machen. In der Tat, die Döttinger-Temperaturwerte gehörten stets mit zu den Höchsten der Schweiz. Weil dazu über 30 Tage lang praktisch kein Regen fiel, fanden sich ab dem 22. Juli die aufaddierten Juni- und Juliwerte der Messorte Beznau und PSI für einige Tage gar am Schluss der schweizerischen „Niederschlags-Szenerie“. Diese Trockenheit liess Erinnerungen an den Juni / Juli 1976 aufkommen, als vom 4. Juni bis zum 7. Juli kein einziger Tropfen Regen vom Himmel fiel, aber auch an den Rekord-Juli 2006 mit 23 Hitzetagen. Oder an den Hitzesommer 2003, als fast 3 Monate lang auch Temperaturen wie in einem Glutofen und grosse Trockenheit herrschten. Damals waren die niederschlagsfreien Perioden zwar kaum länger als 15-20 Tage, allerdings ging dem Hitzesommer 2003 ein sehr trockenes Frühjahr voraus. Der Frühling 2015 war dagegen niederschlagsreich, was in der diesjährigen Hitzephase vor allem dem Wald wohlbekam. Letztlich sorgte zum Monatsende kühleres Wetter mit etwas Regen dafür, dass dem Juli 2015 im Unteren Aaretal neue Wetterrekorde verwehrt blieben. Inzwischen hat auch der August mächtig eingefeuert und am 07.08. gar die Juli-Spitzentemperatur getoppt!

Nachstehend die 4 hitzeträchtigtsten Monate der vergangenen 25 Jahre:

Monat	Mittelwert °C	Anzahl Tage mit			max. Temp.	Regen
		>25°C	>30°C	>35°C	°C	mm
Juni 2003	23.4	30	18	3	36.6	40.9
Aug. 2003	23.4	27	20	10	38.1	61.8
Juli 2006	23.8	30	23	5	36.1	22.2
Juli 2015	22.9	24	16	7	36.5	26.1

Juni 2015		2015	1991-2014	1961-1990
Niederschlagsmenge:	Schluche Steiacher) ¹	73.7 mm	83.3 mm	96.0 mm
Grösste Tagesmenge:	16. Juni	70.6 mm		
Temperatur-Mittelwert:		24.9 mm	17.7 °C	16.6 °C
Höchster Meßwert:	05. Juni	18.8 °C		
Tiefster Meßwert:	24. Juni	32.6 °C		
		7.0 °C		

Juli 2015		2015	1991-2014	1961-1990
Niederschlagsmenge:	Schluche Steiacher) ¹	26.1 mm	107.9 mm	89.0 mm
Grösste Tagesmenge:	24. Juli	27.6 mm		
Temperatur-Mittelwert:		9.9 mm	19.4 °C	18.3 °C
Höchster Meßwert:	07. Juli	22.9 °C		
Tiefster Meßwert:	30. Juli	36.5 °C		
		8.6 °C		

¹ Werte von Wetterstation Kai Kobler

Gemeinsam für Ihre Gesundheit



Mütter- und Väter-
beratung

nationale
suisse



THULE[®] partner

Ihr regionales
Kompetenzzentrum
in Döttingen
für Thule-Produkte!

Schneider Fahrzeugeinrichtungen GmbH
Vorhard 2, 5312 Döttingen
Tel 056 268 72 72, Fax 056 268 72 62
info@bott.ch, www.bott.ch

Besser
beraten werden?
Wir lösen das.



Die NEUE AARGAUER BANK ist im Aargau zu Hause. Gerade deshalb sprechen wir dieselbe Sprache wie Sie. Und wir setzen alles daran, damit Sie sich bei uns in Geldfragen bestens verstanden wissen und gut aufgehoben fühlen.

Wir lösen das. | nab.ch



Das (hoffentlich) letzte Jahr in Döttingen!

Alle neuen ersten Klassen (Sek, Real und Bez.) in Klingnau stationiert.

Das Schuljahr 15/16 hat mit einer Neuheit begonnen. Am Montag dem 10. August haben sich alle Schüler und Lehrpersonen in Klingnau zu einer OSUA-Gesamtbegrüßung getroffen. Nach einer kurzen Ansprache des neuen Schulleiters Franco Corsiglia wurde jede Klasse mit ihrer Klassenlehrperson ins neue Schuljahr entlassen.

Alle neuen ersten Klassen (Sek, Real und Bez.) sind nun in Klingnau stationiert. Döttingen beherbergt nur noch die 8. Klassen der Sereal. Dies ist sowohl für die Lehrpersonen als auch für die Schüler und Schülerinnen eine nicht ganz einfache Situation, denn es müssen sowohl ganze Klassen als auch einzelne Schüler und Lehrpersonen immer wieder für einzelne Fächer nach Klingnau, beziehungsweise nach Döttingen gehen. Das ist ein Grund weshalb wir alle endlich auf eine örtliche Zusammenführung der OSUA hoffen. Der zweite Grund warum die Zusammenführung wichtig ist ist der, dass der ursprüngliche Grundgedanke der OSUA war, ein Oberstufenzentrum zu haben, das Jugendliche aus den drei Ortschaften Koblenz, Klingnau und Döttingen an einem Ort vereint.

→ Also auf zu neuen Ufern und allen ein gutes Schuljahr!

Nach den Herbstferien (12. - 16. Oktober) findet die flexible Themenwoche statt.

Info-Stamm mit Gemeinderat Döttingen

Montag, 19. Oktober 2015, 19.30 Uhr

Im Rest. Salmen, Döttingen

Sie werden über aktuelle Geschäfte informiert und haben die Möglichkeit Fragen zu stellen. Der Gemeinderat freut sich auf viele interessierte Einwohnerinnen und Einwohner.

aus der Einwohnerkontrolle

Einwohnerkontrolle-Statistik

Einwohnerzahl per 15.06.2015	Einwohnerzahl per 15.08.2015	Todesfälle	Geburten
3'746	3'756	6	6

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

Pro Döttingen: 27. Plauschwanderung

Die Kulturkommission Pro Döttingen freut sich, die Döttinger Bevölkerung zur diesjährigen 27. Plauschwanderung einzuladen. Der Anlass findet im üblichen Rahmen und bei jeder Witterung wie folgt statt:

Sonntag, 18. Oktober 2015

Die diesjährige Wanderung führt ab Turnhalle den Chilbert und den Bücklirain hinab ins Ausserdorf. Nach der Surbbrücke erfolgt ein kurzer Aufstieg zum Riedholz und durch den Wald wieder zur Surbe hinunter. Ab dem Surbrügli beginnt bereits wieder der Rückweg, vorbei am Verpflegungsposten im Schützenhaus.

Nach der wohlverdienten Pause und frisch verpflegt ist nur noch ein kurzes Wegstück durch das Chunte-Quartier bis zum Start und Ziel zu bewältigen.

Die Wanderung führt über asphaltierte Strassen, Feld- und Wanderwege und Waldpassagen. Die treppenlose Strecke ist bis auf ein kurzes Stück (ca. 50m Pfad) mit dem Kinderwagen befahrbar und die effektive Wanderzeit beträgt knapp 1½ Stunde.

Die gut markierte Wanderroute wurde von Dani Binder entworfen und ausgesteckt. Sie führt durch Gegenden welche in letzter Zeit massive bauliche Veränderungen erfahren haben (Chilbert, Surbbrügli, Bachöffnung Neuwingerte) oder noch erfahren werden (Bückli, Neuwingerte). Entlang der Wegstrecke haben 12 Dorfvereine ihre spannenden und lustigen Glücks- und Geschicklichkeitsspiele eingerichtet, bei denen fleissig Punkte gesammelt werden können. Zum ersten Mal dabei ist der Kochclub Rebstock.

Von der Wanderung zurück steht in der Turnhalle die traditionelle, leistungsfähige Festwirtschaft bereit. Offert werden Spaghetti und ein reichhaltiges Kuchenbüffet.

Das Rangverlesen wird gegen 17 Uhr stattfinden. Von 14 bis 17 Uhr sorgen Jungwacht und Blauring für kurze Weile und Unterhaltung der Kinder. Für die „Grossen“ stehen genügend Jasskarten zur Verfügung



und von wegen verpassten Punkten wird es an Diskussionsstoff sicher auch nicht fehlen.

Für Kinder und Erwachsene werden separate Ranglisten erstellt, für Kinder in zwei Altersklassen: Kinder/Schüler mit Jahrgang 2000-2008, Kinder mit Jahrgang 2009-2013 und Erwachsene mit Jahrgang 1999 und älter. Auch dieses Jahr warten dank grosszügigen Sponsoren wieder viele schöne Preise auf ihre Abnehmer.

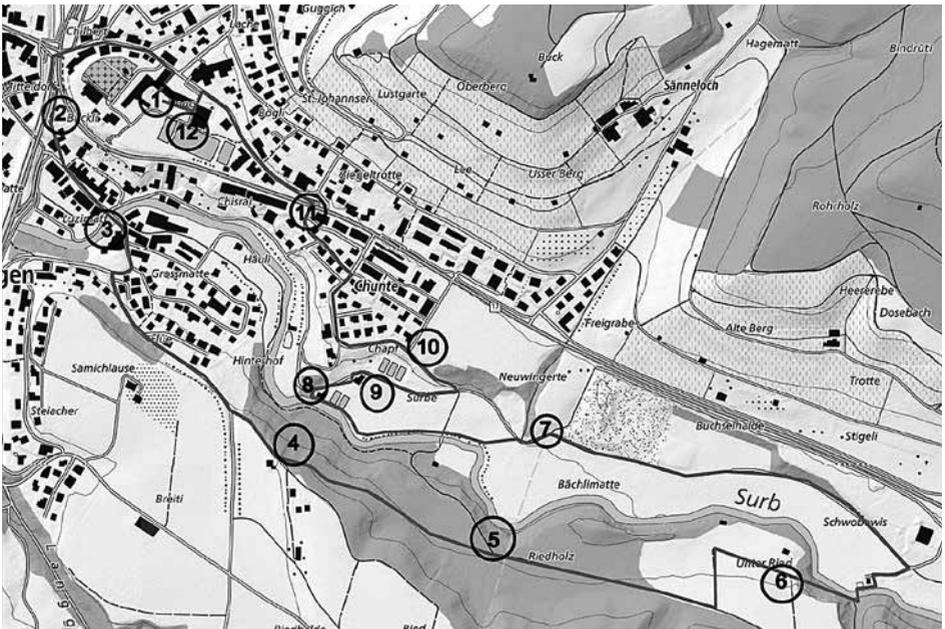
Bemerkungen / Informationen

- Start und Ziel:** Turnhalle Schule Bogen **Startzeit:** zwischen 11 und 13 Uhr
- Standblätter:** sind beim Start erhältlich
- Spaghettiküche:** ab 12.30 Uhr in der Turnhalle
- Rangverlesen:** ca. 17 Uhr (Am Rangverlesen müssen die Aufgerufenen **persönlich** ihren Preis abholen. Bei Abwesenheit kommt der Nächste zum Zuge!
- Strecke:** ca. 5 km, Kartenausschnitt siehe unten
- Wanderzeit:** ca. 1½ Std. (ohne Postenspiele und Verpflegungspause)

Pro Döttingen freut sich auf möglichst viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer und dankt allen Mithelfenden aufs herzlichste.

Route mit den Posten und den mitwirkenden Vereinen:

- | | |
|----------------------|---|
| 1 Frauenriege | 7 Motorradfreaks |
| 2 Volleyballclub | 8 FC Döttingen |
| 3 Samariterverein | 9 Italienischer Elternverein (<i>Verpflegung</i>) |
| 4 Turnverein | 10 Feuerwehrverein |
| 5 Jungwacht/Blauring | 11 Kochclub Rebstock |
| 6 Cevi | 12 Damenriege |



Veranstaltungskalender ab September 2015

SEPTEMBER 2015

02. Mi **Ankunft Hochradfahrer beim Reg. Altersheim, ca. 16.30 Uhr***
03. Do Samariterverein: Vortrag Drogen und deren Hilfsmassnahmen
03. Do **Seniorenausflug der Gemeinde**
05. Sa Schwimmbad: Abholtag
06. So Erntedank und Jubiläumsgottesdienst, 100 Jahre Frauenbund
07. Mo Schule: Elternkaffee ganze Schule
10. Do Frauenbund: Erste Stubete der Saison 2015/16, im delta
11. Fr **Benefizkonzert für die neue Chorogel in der kath. Kirche**
13. So Schwimmbad: Saisonende
14. Mo Mütter-Väter-Beratung*
16. Mi Männerturnverein: Nachmittagswandern
17. Do Senioren – Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr
18./19. Fr/Sa 75-Jahre Jubiläum, Fa. Birchmeier AG Döttingen
18./19. Fr/Sa **Mütterkreis: Annahme/Verkauf Herbstbörse***
19. Sa **Volleyballclub: 6. Volleynight Mixed UP**
Sa Frauenbund: Wallfahrt nach Einsiedeln
20. So **Schachklub: 14. Kühlturmturnier im KKW Leibstadt***
21. Mo Refuna: Wärmezählerablesung*
28. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
26.- 11. Okt. **Schule: Herbstferien**
27. So **Kulturtankstelle: Konzert, mit Musici Volanti, 11 Uhr**
So **Kulturtankstelle: Finissage, 12 Uhr**
So STV Frauenriege: Vereinsreise

OKTOBER 2015

- 02.-04. Fr-So **64. WINZERFEST***
08. Do Unentgeltliche Rechtsauskunft*
10. Sa SG: Endschiessen, RSA Bad Zurzach
10./11. Sa/So **Pilzverein Böttstein: Pilzausstellung und Pilzessen***
12. Mo **Präsidentenkonferenz im Feuerwehrlokal, 19.00 Uhr**
Mo Mütter-Väter-Beratung*
14. Mi **Samariterverein: Blutspenden, Turnhalle, 16.30-20 Uhr***
Mi STV: Frauenriege, Vorrunde Schnurball in Klingnau
15. Do Frauenbund: Stubete im delta
16. Fr **Kulturtankstelle: Vernissage mit Werkeinführung, 19 Uhr**
18. So **Pro Döttingen: 27. Plauschwanderung 2015***
So Männerturnverein: Hebstmarsch MTVZ in Lengnau

- So Abstimmungen/Wahlen**
19. **Mo Info Stamm der Gemeinde, Rest. Salmen, 19:30 Uhr***
20. Di Schule: Öffentlicher Besuchstag, ganze Schule
21. **Mi Ref. Kirchgemeinde: Lesung mit Urs Jenny, 14 Uhr**
im reformierten Kirchgemeindehaus, Klingnau
22. **Do OSUA: Informationsveranstaltung, Zukunft OSUA,**
Klingnau, Aula Schützenmatt, 19.30 Uhr
22. **Do Senioren – Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr**
Do Gemeindeverwaltung: Personalversammlung
- 23./24. Fr/Sa Frauenbund: Jubiläumsreise nach Maulbronn und Lahr (D)
24. **Sa Zweiter Zurzibierter Energietag in Lengnau***
26. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
31. **Sa Musikgesellschaft (MGD): Herbstkonzert und Theater**

NOVEMBER 2015

01. **So MGD am Gottesdienst zu Allerheiligen in der Kirche**
02. Mo Frauenbund: Quimiq Kochkurs
03. **Di Häckseldienst der Gemeinde**
Di Samariterverein: Übung Unfälle in einer Schreinerei mit Leuggern
Di Kindergarten, 1. und 2. Klassen: Räbeliechtliumzug
05. Do Frauenbund: Stubete im Delta
07. Sa Musikgesellschaft: Konzert, Theater in Leibstadt
07. **Sa Altpapiersammlung**
09. Mo Mütter-Väter-Beratung*
18. **Mi Einwohner- u. Ortsbürgergemeindeversammlung Turnhalle**
Mi Männerturnverein: Nachmittagswanderung
19. Do Senioren - Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr
Do Frauenbund: Elisabethen-Gottesdienst
20. Fr Verein Winzerfest: Abschlussabend Sujetgestalter und Helfer
Di Schule: Öffentlicher Besuchstag, ganze Schule
21. **Sa Kulturtankstelle: Finissage „Boxenstopp“, 14 Uhr**
Sa Kulturtankstelle: Jazz - Konzert, 19.30 Uhr
23. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
25. **Mi Naturschutzverein aare-rhein: Vortrag „Reptilien“**
Aula Bezirksschule Klingnau, 20 Uhr
26. Mo Schule: Elternkaffee ganze Schule
29. **So Abstimmungen/Wahlen**

Zu den mit * bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter
www.doettingen.ch, *Veranstaltungen*.

Blut spenden - Leben retten

BLUTSPENDE ZÜRICH
| | | | |

Samariterverein und Blutspendedienst Zürich rufen zum neunten Mal in Döttingen zum Blutspenden auf.

Mittwoch, 14. Oktober, 2015, 16:30 bis 20 Uhr
Turnhalle Bogen

Aus Freude am Leben - Blut spenden - Leben retten.

- Um Blut zu spenden müssen Sie:
- Mind. 18 Jahre alt sein
 - Bei guter Gesundheit sein
 - Mind. 50 Kg wiegen
 - Keine Tätowierung/ Piercing in den letzten 4 Monaten
 - In den letzten 72 Std. keine zahnärztliche Behandlung

Wir danken schon im Voraus und freuen uns, all die zahlreichen regelmässigen Spender wieder bei der Aktion im Oktober begrüessen zu dürfen. Und es freut uns auch besonders wenn junge, mutige Neuspender antreten.

S+samariter
Samariterverein Döttingen Klingnau u. U.

döttingen
αaretal-doettingen.ch



fortimo 
Immobilien.Kompetenz

Erstvermietung



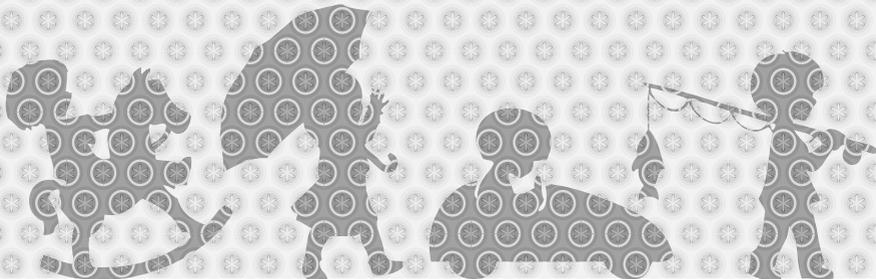
- **neue 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen**
- gute Besonnung
- **grosszügige Raumverhältnisse**
- **eigener Waschturm (WM/TU)**
- **Mietbeginn per 1. Oktober 2015**
- **Netto-Mietzinse ab CHF 1'710.-**

Fortimo AG, Rorschacherstrasse 302, 9016 St.Gallen, www.fortimo.ch, Tel. 071 844 06 66

Döttinger

Herbstbörse

für Kinderartikel



Samstag, 19. September 2015

**Im grossen Pfarrsaal unter der Kath. Kirche
mit Kaffeestube, organisiert vom Mütterkreis Döttingen**

Annahme

Freitag, 18. September 2015, 18 – 19.30 Uhr

Verkauf

Samstag, 19. September 2015, 9 – 10 Uhr

Rückgabe und Auszahlung

Samstag, 19. September 2015, 11.30 – 12 Uhr

**Die Börse bietet Familien die Gelegenheit günstig
gut erhaltene Kinderartikel zu erwerben oder zu verkaufen.**

Wir nehmen gute erhaltene, saubere Baby- und Kinderkleider ab Gr. 62 (Herbst/Winter), Kinderschuhe, Wintersportartikel, Umstandsmode, Hochstühle und Babysitter, Reise- und Kinderbetten, Velo- und Autositze, Kinderfahrzeuge aller Art, Spielsachen, Bücher, CDs usw. an.

Alle Artikel müssen mit Preisangaben, bei Kleidern zusätzlich mit Grösse und mit der Verkäufersnummer beschriftet werden und in der Warenliste mit Preisangabe notiert sein. Die Listen sind in Döttingen im Volg, in der Bahnhofapotheke und in der Drogerie Tanneck erhältlich. Kontakt: Yvonne Canonica, 056 245 55 65

Rückblick und Dankeschön

Die Musikgesellschaft Döttingen sagt Dankeschön!

Das musikalische und optische Feuerwerk der **Fire & Rescue New South Wales Band and Precision Marching Team aus Sydney** gehört der Vergangenheit an. Das Wetter hätte nicht besser mitspielen können. Überall gut gelaunte Besucherinnen und Besucher des Anlasses und das mitten in den Ferien. Ein wirklich toller Abend. Zu diesem grossartigen Anlass haben sie liebe Besucherinnen und Besucher des Anlasses beigetragen, dafür gebührt ihnen unser herzlichster Dank. Ich darf mich bei der Gemeinde Döttingen und den Sponsoren für ihre Unterstützung recht herzlich bedanken, denn ohne sie wäre der Anlass nicht zu stemmen gewesen. Der Delegationschef der Australier hat mich gebeten Ihnen noch mitzuteilen, dass Sie das begeisterungsfähigste Publikum der ganzen Woche gewesen seien.



Am 18. Juli 2015 um 01.53 Uhr schrieb Bianca Crichton auf Facebook: „Marchmusik am Mittag, gefolgt von einem Konzert bei 36° Grad in Baden waren unsere ersten beiden Konzerte des Tages, gefolgt von einer Reise in die Weinberge, Abendessen und Konzert in Döttingen. Das Publikum wollte nicht, dass wir aufhören, also war für uns die einzige Lösung, von der Bühne zu verschwinden oder abzuschleichen. Was für ein grossartiger Tag und ein fantastisches, anerkennendes Publikum. Nicht zu vergessen das eiskalte „Bergwasser“ im Brunnen um den Hitzeschock zu überstehen. Ein weiterer denk- und erinnerungswürdiger Tag im Paradies.“

Auch die italienische Elternvereinigung soll an dieser Stelle in der Öffentlichkeit erwähnt sein. Mille Grazie!! Es ist immer ein Erlebnis aus ihren Kochtöpfen zu schlemmen.

Mir hat es riesig Spass gemacht diesen Anlass zusammen mit dem jungen Vorstand der MGD zu organisieren.

Alfons Schifferle – Widmer
Ehrenpräsident der Musikgesellschaft Döttingen





Programm Winzerfest 2015

64. Winzerfest

Freitag, 2. bis Sonntag, 4. Oktober 2015

64. Winzerfest – 64. Volksfest. Wir freuen uns, Sie nachfolgend über das kommende Winzerfest zu informieren.

Freitag, 2. Oktober, 19 Uhr – Festeröffnung

Am Freitagabend beginnt das dreitägige Winzerfest mit einer tollen Festatmosphäre. 23 Beizli, 9 Weindegustationsstände, der grosse Lunapark und verschiedene DJ's garantieren ausgelassenen Spass. Zusammen in Gemütlichkeit ein gutes Glas Wein zu geniessen, lohnt sich auch dieses Jahr wieder. Auf den beiden grossen Showbühnen werden **SoulSelection** und „**Flöru**“ **Florian Ast** ihr Bestes geben.

Samstag, 3. Oktober ab 9 Uhr

Der Winzermarkt mit seinen regionalen Köstlichkeiten beginnt um 9 Uhr und endet um 17 Uhr. Über 100 bunte Markt- und Degustationsstände laden die Besucherinnen und Besucher zum Verweilen und geniessen ein. Eine echte Augenweide! Die diversen Weindegustationsstände sind im Markt integriert. Für ein wohlfühlendes Ambiente ist gesorgt. Der Markt wird von einem vielseitigen Programm umrahmt. Nebst den melodiosen Auftritten von Brassbands, Blaskapellen und Musikgesellschaften präsentieren sich verschiedene Künstler auf den beiden grossen Showbühnen.

Das Gauklerprogramm unterhält, verzaubert und wird bewertet

Ab 9 Uhr beginnen die „Kunststücke“ der Gaukler. „**Prix Saltimbanque**“, unter diesem Namen werden sich die verschiedenen Gaukler einem Wettbewerb stellen und durch eine Jury beurteilt. Sicherlich werden die Künstler mit höchstem Engagement die Zuschauer von klein bis gross bestens unterhalten.

Das Abendprogramm

Der Startschuss zum Abendprogramm erfolgt um 19.45 Uhr auf den beiden grossen Showbühnen. Wiederum wird das Winzerfest verschiedenen Zielgruppen gerecht und hat dieses Jahr mehrere hervorragende Musikgruppen engagieren können:

Der bekannte Pop- und Soulkünstler **James Gruntz**, der Zürcher Musiker & Songwriter **Christopher George** sowie **Kino Kino** sowie **The Liselottes** werden die beiden Showbühnen zum Kochen bringen.

Sonntag, 4. Oktober – „Papa Moll Zmorge“

Sie möchten am Sonntagmorgen vor dem Umzug ein reichhaltiges Frühstück zu sich nehmen? Papa Moll und seine Helfer werden Ihnen im „Shine-Zelt“ ab 10.00 Uhr ein tolles Buffet zaubern und Sie bestens unterhalten. Melden Sie sich doch auf „www.winzerfest.ch/papamollzmorge“ an. Die Platzzahl ist beschränkt.

Sonntag, 4. Oktober – der grosse Winzerfest-Umzug

Ab 12.00 Uhr beginnt der offizielle Empfang aller am Winzerfest teilnehmenden Musikgesellschaften vor dem Altersheim. Für hochstehende musikalische Unterhaltung ist gesorgt. Für den 64. Winzerumzug, der um 14 Uhr beginnt, waren die Vereine und Sujetgestalter wieder äusserst kreativ. Über 50 originelle Sujets werden am diesjährigen Umzug präsentiert.

Wie komme ich nach Hause?

5 Fr. Taxi

Freitag und Samstag ab 22.00Uhr, Abfahrt vis-à-vis Bahnhof Döttingen. 5 Fr.-Heimfahr-Service bis zehn Kilometer gegen Vorweisung des Eintrittsbillets Abfahrt vis-à-vis Bahnhof Döttingen.

5 Fr. Postauto

Freitag auf Samstag und Samstag auf Sonntag: jeweils um 2.00 und 3.00 Uhr

Route West: Döttingen (Bahnhof) – Kleindöttingen (Post) – Böttstein (Schloss) – Leuggern (Sternen und Turnhalle) – Gippingen (Reginaweg) – nach Bedarf Mandach – Leibstadt (Milchhüsli) – nach Bedarf Schwaderloch – Full (Milchzentrale, Post, Fähre)

Route Nordost: Döttingen (Bahnhof) – Koblenz (Bahnhof, Dorf) – Rietheim – Bad Zurzach (Baslerstrasse) – Rekingen (Dorf) – Mellikon (Chessel)

Route Südost: Döttingen (Bahnhof) – Würenlingen (Bahnhof, Kuhgässli, Bären) – Tegerfelden (Hochbrücke) – Unterendingen (Dorf) – Endingen (Post) – Lengnau (Brücke) – nach Bedarf Ehrendingen (Niedermatt) – Schneisingen (Post)

Nacht-Extrazüge

Freitag auf Samstag, 2./3. Oktober: 00.19, 00.49, 01.19 ab Döttingen nach Baden

Samstag auf Sonntag, 3./4. Oktober: 00.19, 00.49, 01.19 ab Döttingen nach Baden

Sitzmöglichkeiten während des Umzugs

Für den Umzug stehen Sitzplätze zur Auswahl. Es sind 400 Sitzplätze die vom Montikreis bis zur Druckerei Bürlis zur Verfügung stehen. Reservationen sind ausgeschlossen und der Platz kostet 5 Franken. Der Platz-Verkauf beginnt um 12.30 Uhr und kann vor Ort bezahlt werden.

Verkehrsbeschränkungen

Döttingen ist während des 64. Winzerfestes ein verkehrsfreier Festplatz. Dieser ist für jeglichen Motorfahrzeugverkehr wie folgt gesperrt:

Freitag, 2. Oktober 2015 ab 12 Uhr bis Montag, 5. Oktober 2015 um 16 Uhr.

Eintritt an allen 3 Tagen

Es wird ein Eintritt für alle 3 Tage erhoben. Das Festabzeichen (Buttons) kostet für alle 3 Tage immer noch attraktive 10 Franken. (Kinder frei).

Für alle Mitglieder des Verein Winzerfest gilt: Die Plakette gilt wie immer als „Eintrittsticket“ und muss alle 3 Tage mit dabei sein.

Der Verein und der Vorstand Winzerfest empfehlen die Anreise mit den öffentlichen Verkehrsmitteln. Nähere Informationen zu Bahn, Bus, Gratis-Taxi aber auch Park & Ride sowie über das 64. Winzerfest sind auf der Website www.winzerfest.ch publiziert.

Ihr Verein Winzerfest

www.winzerfest.ch

www.facebook.com/Winzerfest

2. Zurzibieter Energietag in Lengnau

Am Samstag, 24. Oktober 2015 findet der 2. Zurzibieter Energietag statt. Der Anlass wird dieses Jahr an einem Ort konzentriert in Lengnau zum Thema „Der Sonne entgegen“ durchgeführt. Detailliertere Informationen sind zum gegebenen Zeitpunkt unter www.doettingen.ch und in der Presse zu erfahren.

Verkehrsmassnahmen und Parkplätze am Winzerfest

Verkehrsmassnahmen

- **Montag 28. September 2015 bis Montag 05. Oktober 2015, ca. 17.00 Uhr**
SBB-Übergang, Bahnhofplatz – Gewerbestrasse für Motorfahrzeuge gesperrt.
Umleitung über J5.
- **Freitag, 02. Oktober 2015, ab 12.00 Uhr bis Montag, 05. Oktober 2015, ca. 16 Uhr**
Dorf Döttingen für jeglichen Motorfahrzeugverkehr gesperrt.
Umleitungen sind signalisiert
- **POSTAUTOKURSE:**
Surbtal verkehren über J5 – Bahnhofplatz, (Sonntag, ab 14 Uhr bis Knoten Surbtal)
Brugg/Rheintal/Mandach: am Sonntag ab 13.00 Uhr bis **Aarecenter**
- **PARKPLÄTZE FÜR FESTBESUCHER SIND SIGNALISIERT**
- **PARK & RIDE** ab **Axpo Werkhof (NOK)** → nur Sonntag
- **Sonntag, 04. Oktober 2015, ab 12.00 Uhr ist auf der Umzugsroute (Usser-dorfstrasse – Hauptstrasse – Mülligasse – Badstrasse – Bahnhofplatz) jegliches parkieren verboten. → Fahrzeuge werden auf Kosten der Halter abgeschleppt.**
- **Für Anwohner der Umzugsroute, welchen die Zufahrt verwehrt ist, stehen bei der Badi eine beschränkte Anzahl Parkplätze zur Verfügung.**

Wir danken für Ihr Verständnis

Verein Winzerfest Döttingen
Ressort Sicherheit & Verkehr

Adventsfenster 2015: Aufruf

Noch dauert es eine ganze Weile bis zur Adventszeit 2015. Dennoch lädt Pro Döttingen die Dorfbevölkerung jetzt schon ein, an diesem schönen Brauch mitzumachen. Vom 1. bis am 24. Dezember soll jeden Abend ein neues Fenster aufgehen.

Gesucht werden dazu wieder 24 Familien, Frauen, Männer, Schulklassen, Firmen, etc., die ein Fenster dekorieren oder, mangels geeignetem Fenster, vor dem Haus eine winterliche Szene installieren und beleuchten möchten. Es besteht auch die Möglichkeit Fenster im alten Gemeindehaus zu gestalten.

Wer Lust hat kann am Eröffnungsabend im oder vor seinem Haus Adventsgäste mit einer Kleinigkeit bewirten.

Und so können Sie vorgehen:

- Sie melden sich an (siehe unten) und erkundigen sich ob Ihr Wunschdatum noch frei ist. Pro Döttingen führt auf ihrer Homepage eine Liste welche täglich nachgeführt wird, www.prodoettingen.ch.
- Sie schmücken ein Fenster nach eigener Idee und im Rahmen Ihrer Möglichkeiten. Sie entscheiden selbst über Motiv und Aufwand. Keine Angst vor grossen Erwartungen! Hauptsache, es leuchtet durch die Adventszeit.
- Auf den Eröffnungstag schmücken Sie das Fenster und beleuchten es erstmals ab Einbruch der Dunkelheit - täglich bis Ende Jahr. Am einfachsten geht das mit einer Zeitschaltuhr.



- Steht auf der Liste bei Ihrem Namen die Bemerkung *Apéro*, dann haben Sie sich dazu entschlossen, zur Eröffnung Ihres Fensters im oder vor dem Haus Adventsgäste zu bewirten, von 19.00 bis 21.00 Uhr. Wünschen Sie eine andere Zeit, kann dies in der Liste vermerkt werden.
- Senden Sie ein (digitales) Foto von Ihrem Fenster und Sie finden die Bilder nachträglich auf unserer Homepage (www.prodoettingen.ch).

Pro Döttingen würde sich freuen, wenn die althergebrachte Tradition auch im 2015 wieder als Teil des Kulturgeschehen von Döttingen stattfinden würde.

Anmeldungen (bis 18. Oktober) und Auskünfte:

Daniela Koller, Tel. 056 245 39 73 oder E-Mail koller.daniela@bluewin.ch

Quer durch die Schweiz auf dem Hochrad

Ernst Oberli, Brügg, auf seinem Hochrad ist in Döttingen durch seine Teilnahme am Winterumzug bekannt. Er plant anfangs September 2015 eine zweiwöchige Tour auf dem Hochrad durch die Schweiz und zwar von St. Margrethen bis nach Genf. Auf seinen insgesamt 13 Etappen sammelt er Geld für einen guten Zweck.

**Ankunft: Mittwoch, 2. September 2015,
ca. 16.30 Uhr, in Döttingen,
beim Reg. Altersheim unteres Aaretal**

Es wäre schön, wenn er von einer grossen Schar in Döttingen begrüsst würde.

Die Familie Stämpfli, Schützenhausstrasse 3a, hat sich auf unseren Aufruf im Mitteilungsblatt anfangs März gemeldet und wird ihm Kost und Logis an diesem Abend anbieten. Bereits im voraus wird der Familie Stämpfli für die spontane Gastfreundschaft herzlich gedankt!



Pilzausstellung mit Pilzmahlzeit

Der regionale Pilzverein Böttstein führt diesen Herbst wieder eine Pilzausstellung durch.

Sa, 10. Oktober, 2015, 10.00 - 21.00 Uhr

So, 11. Oktober, 2015, 10.00 - 17.00 Uhr

Präsentiert werden in der Region einheimische Pilze und selbstverständlich kann auch das Hungergefühl mit einer feinen Pilzmahlzeit gestillt werden.



Die Ausstellung findet im **Militäressraum der Zivilschutzanlage Kleindöttingen**, direkt neben der Gemeindeverwaltung, statt.

Die regionale Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an diesem Anlass teilzunehmen. Der durchführende Verein wird versuchen für Fragen aller Art rund um das Thema Pilze fachmännisch Auskunft zu geben.

Pilzverein Böttstein

Gubler Roland (Präsident), Hauptstrasse 1, 5315 Böttstein, Tel.: 056 245 79 49

Titelbild Ausgabe Nr. 4, 2015



Döttinger Badi



Sabrina Indelicato

www.tanzschule-treffpunkt.ch

info@tanzschule-treffpunkt.ch

Tanzschule Treffpunkt
Hauptstrasse 20 · 5312 Döttingen
Tel. 056 245 30 30

Jubiläumskalender 2016



Der aus dem Fotowettbewerb 2014 entstandene Jubiläumskalender - „Vier Jahreszeiten im Döttinger Wald“ - kann weiterhin, und solange Vorrat, auf der Gemeindekanzlei zum günstigen Preis von Fr. 15.-- erstanden werden.

KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN

KLEINKINDERNACHMITTAGE IM CANOPFHOECK
DÖTTINGEN

Wir spielen, basteln, singen, erzählen und plaudern bei einem feinen «Zvieri».

Jahresprogramm und Infos unter www.chnopfhoeck.blogspot.com

Treffpunkt für Mütter und Väter mit Kleinkindern.

CAUMM DOCH AU CHO SPILE!




AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2015 in Döttingen

15. Januar	19. März	11. Juni	27. August	8. Oktober
17. Dezember				

Jeweils Donnerstag 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Sitzungszimmer im Gemeindehaus.

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftsstelle zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Dienstleistungen:



S P I T E X
Hilfe und Pflege zu Hause

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken und Betagten
- Gemeindepsychiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankenmobilen
- Jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr: Kostenloses Blutdruckmessen im Spitexbüro

Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!

Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblentz Aarestrasse 2, 5312 Döttingen
Tel.: 056 245 79 29, Fax: 056 245 80 49, e-mail: spitex.doettingen@bluewin.ch
Bürozeiten: Mo – Fr: 8.30-11.00 Uhr, telefonische Erreichbarkeit: 0-24 Uhr



BIRCHMEIER
BEGEISTERT

« Die modernen Maschinen und Geräte begeistern mich. Dank ihnen arbeiten wir schnell, innovativ und genau! »

JÜRGEN LIENING, POLIER

75
JAHRE
BEGEISTERUNG
1940 - 2015

BIRCHMEIER HOCH- UND TIEFBAU AG

Gewerbestrasse 21 · 5312 Döttingen · Telefon 056 269 21 21 · Fax 056 269 21 31
info@birchmeier-bau.ch · www.birchmeier-gruppe.ch

Holzbestellung 2015 / 2016

Brennholz (ab Waldstrasse)

Buche

Preise:

= Fr. 80.00 / Ster

Laubmischholz

= Fr. 75.00 / Ster

Nadelholz (Fichte, Föhre)

= Fr. 70.00 / Ster

Cheminéeholz, trocken

(ab Werkhof, nicht gesägt)

= Fr. 110.00 / Ster

Zusatzkosten für Sagen und Transport

= Fr. 60.00 / Ster

(Sagen 2 Schnitt (33 cm) = Fr. 40.00 / Transport Fr. 20.00)

✂ -----Bestellformular hier abtrennen-----

Normal gespalten

Buche:

Ster

Laubmischholz:

Ster

Nadelholz:

Ster

Cheminéeholz: (ab Werkhof, nicht gesägt)

Ster

Sagen und Transport:

Ja

Nein

Bemerkungen:

.....

Name, Vorname:

.....

Adresse:

.....

Wohnort:

.....

Telefonnummer:

.....

.....
(Unterschrift)

Cheminéeholz kann jederzeit bestellt werden.

Brennholzbestellung bitte **bis Anfang Dezember 2015** an die Gemeindekanzlei Döttingen, Surbtalstrasse 5, 5312 Döttingen oder E-Mail an gemeindekanzlei@doettingen.ch senden.

Schachklub Döttingen - Klingnau u. Umgebung

Vierzehntes Kühlturmturnier am Sonntag 20. September, 2015



Das Kernkraftwerk Leibstadt hat uns sein Informationszentrum für ein weiteres Kühlturmturnier zur Verfügung gestellt. Wir werden nun bereits zum vierzehnten Mal ein siebenrundiges Schnellschachturnier nach Schweizer System durchführen können. In diesem Jahr wird das Turnier wieder am Bettag stattfinden.

Die Bedenkzeit pro Partie und Spieler wird wie beim Kühlturmturnier im letzten Jahr 20 Minuten betragen.

Wir laden alle Schachspieler -auch Junioren- ganz herzlich ein, sich an diesem Turnier zu beteiligen.

Turniereinsatz:

- 20 Franken
- 10 Franken für Junioren bis Jahrgang 1998

Preise:

- Geldpreise: 1. Rang : 200 Fr. / 2. Rang : 100 Fr. / 3. bis 5. Rang : je 50 Fr.
- Spezialpreise für Junioren bis Jahrgang 1998: die beiden Bestklassierten erhalten je 50 Fr.
- Alle Teilnehmer erhalten zudem einen Naturalpreis.
- Es gibt auch wieder eine Vereinswertung, der erstklassierte Verein gewinnt eine moderne elektronische Schachuhr (es zählen die Resultate der besten vier).

Verpflegung:

Während der ganzen Veranstaltung stehen Getränke bereit, das Mittagessen wird wieder von einem Partyservice zubereitet und geliefert. Aus Platzgründen können wir höchstens 75 Bestellungen für das Mittagessen entgegennehmen.

Wir bieten diese Verpflegung für einen Pauschalbetrag von 15 Fr. an und empfehlen Ihnen, von diesem Angebot zu profitieren. Der Schachklub Döttingen dankt an dieser Stelle dem KKL herzlich für die Übernahme der Mehrkosten.

Tagesprogramm:

Die Veranstaltung dauert von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Mittagspause von 11.50 Uhr bis 13.20 Uhr. (siehe: www.stauseeschach.ch/_Kuehlturm/tagesprogramm.php)

Anmeldung: (www.stauseeschach.ch/_Kuehlturm/anmeldeformular.php)

Frühzeitige Anmeldungen erleichtern uns die Organisation. Anmeldungen am Turniertag können wir leider vielleicht nicht mehr berücksichtigen.

Wir freuen uns auf eine grosse Teilnehmerzahl
OK Kühlturmturnier

Urs Güller



Fernseher • Multimedia • Sat

Hauptstrasse 25 • 5312 Döttingen
Telefon 056 250 06 50 • www.guellerurs.ch

- Neu... **Multimedia Bauplanung**

- Kompetente Beratung + Service
- Verkaufslokal
- Eigene Reparaturwerkstatt
- Spezialist für Satellitenanlagen
- Heos Multiroom-System
- Problemlösung bei Cablecom - und Swisscom - TV

Seit über 20 Jahren der kompetente Partner

toni künzi

Schreinerei Innenausbau Küchen

Hirschweg 3 5312 Döttingen 056 245 64 74
www.schreinerei-kuenzi.ch Natel 079 412 95 85

- **Möbel nach Mass**
- **Küchen**
- **Türen**
- **Haustüren**
- **Täferarbeiten**

Werbung

im Mitteilungsblatt

Hier könnte Ihr Inserat stehen.

Das Mitteilungsblatt erscheint
2-monatlich und wird mit einer
Auflage von ca. 1'800 Stück
in alle Döttinger Haushalte
und Geschäfte verteilt.

Auskünfte erteilt gerne
d-mitteilungsblatt@bluewin.ch

Hörakustik
Zimmermann



hörmittel
zentralen

«Höre ich noch gut genug?»:

Lassen Sie Ihr Gehör gratis testen!

Die Höranalyse ist für Sie völlig unverbindlich
und kostenlos. Nutzen Sie die Gelegenheit und
vereinbaren Sie einen Termin.

Hörmittelzentrale Döttingen

ehem. Hörakustik Zimmermann GmbH

Aarestrasse 2 • 5312 Döttingen • 056 245 74 84

Hörberatung • Probetragen • Hörsystem-Service:
Anpassungen, Kontrolle, Reinigung, Batterien



Kommen Sie jetzt zum:

Gratis Hörtest

Gratis-Telefon
0800 22 11 22
www.hmzag.ch

